

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Куба о культурном и научном сотрудничестве

Постановление · № 885 · от 09.09.1993 · Совет Министров - Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

СОВЕТ МИНИСТРОВ - ПРАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 9 сентября 1993 г. N 885
г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Куба о культурном и научном сотрудничестве

Совет Министров - Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Одобрить представленный Министерством иностранных дел Российской Федерации проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Куба о культурном и научном сотрудничестве, предварительно согласованный с заинтересованными министерствами и ведомствами Российской Федерации (прилагается).

Министерству иностранных дел Российской Федерации провести переговоры с Кубинской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение.

Разрешить Министерству иностранных дел Российской Федерации в случае необходимости вносить в прилагаемый проект Соглашения изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

2. Министерству иностранных дел Российской Федерации по согласованию с заинтересованными министерствами и ведомствами Российской Федерации проводить переговоры с Кубинской Стороной о подготовке программ культурных и научных обменов в соответствии со статьей 14 проекта Соглашения, предусмотренного настоящим постановлением.

Председатель Совета Министров -
Правительства Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации
и Правительством Республики Куба о культурном
и научном сотрудничестве

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Куба, именуемые далее Сторонами,

желая развивать и укреплять отношения между двумя странами в области культуры, искусства, образования, науки и спорта на основе взаимности и взаимного уважения, договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут поощрять и развивать сотрудничество и обмен опытом между учреждениями, организациями и предприятиями в области культуры, искусства, науки, образования и спорта обеих стран.

Статья 2

Стороны будут содействовать осуществлению прямого сотрудничества между российскими и

кубинскими вузами, а также между научно-исследовательскими учреждениями обеих стран в соответствии с подписанными ими договорами, соглашениями, протоколами, определяющими, в частности, совместные исследовательские проекты, обмены научными работниками, преподавателями, аспирантами и школьниками, включая финансирование этих мероприятий.

Статья 3

Стороны будут осуществлять на основе эквивалентности обмены студентами, аспирантами, стажерами для прохождения полного и частичного курсов обучения, повышения квалификации и выполнения совместных научно-исследовательских работ, порядок которых будет определен в соглашении между соответствующими органами управления образованием обеих стран.

Статья 4

Стороны будут поощрять изучение, преподавание и распространение испанского языка в Российской Федерации и русского языка в Республике Куба путем организации обмена специалистами и преподавателями учебных заведений, стажерами, студентами и школьниками, а также совместной подготовки учебно-методической литературы, проведения семинаров и конференций.

Статья 5

Стороны изучат вопрос о взаимном признании дипломов, свидетельств об образовании, ученых степеней и званий, выдаваемых или присваиваемых компетентными учреждениями обеих стран, и подпишут соответствующее соглашение.

Статья 6

Стороны на основе взаимности и в соответствии с внутренним законодательством будут содействовать развитию сотрудничества в области книгоиздания и книгораспространения путем осуществления совместных проектов издательскими организациями обеих Сторон, совместного производства книг, обмена специалистами, взаимного участия в книжных выставках и ярмарках, проводимых на их территориях, а также ввозу на свои территории:

книг, журналов и других публикаций;

выставок по искусству и других аналогичных экспозиций;

произведений искусства и репродукций;

театрально-музыкальных произведений (партитуры или записи), радио- и телезаписей.

Статья 7

Стороны будут содействовать взаимному ознакомлению с фольклором своих стран путем обмена солистами и коллективами различных художественных направлений, а также специалистами и лекторами.

Статья 8

Стороны будут содействовать сотрудничеству и обмену между двумя странами в области кинематографии.

Статья 9

Стороны будут поощрять и развивать сотрудничество в области радио и телевидения, печати, искусства и литературы, охраны авторского права, спорта и туризма на основе прямых соглашений между компетентными учреждениями обеих стран.

Статья 10

Стороны будут оказывать взаимное содействие в проведении научных исследований в культурно-образовательных центрах, архивах, библиотеках и музеях обеих стран в соответствии с действующим в них законодательством.

Стороны будут содействовать обменам публикациями и аудиовизуальными материалами между указанными учреждениями.

Статья 11

Каждая из Сторон будет содействовать участию представителей в области культуры, искусства, науки, образования и спорта другой Стороны в международных съездах и конференциях, которые

будут проходить на территориях обеих Сторон.

Статья 12

Стороны будут информировать друг друга путем обмена аудиовизуальными и другими материалами о научных достижениях в области культуры, науки и образования.

Статья 13

Стороны обязуются принимать меры по предотвращению незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности каждой из Сторон в соответствии с нормами международного права, обеспечивать взаимодействие компетентных государственных органов каждой из Сторон в обмене информацией и принятии мер, связанных с восстановлением законных прав собственности на культурные ценности, возвращением их при незаконном вывозе или ввозе на территорию Сторон.

Статья 14

Для осуществления настоящего Соглашения Стороны создают Российско-Кубинскую смешанную комиссию, состоящую из двух частей, с местопребыванием соответственно в Москве и Гаване.

Пленарные заседания смешанной комиссии будут проводиться по меньшей мере раз в три года поочередно в Российской Федерации и в Республике Куба. Даты проведения заседаний будут согласовываться по дипломатическим каналам.

Смешанная комиссия на пленарных заседаниях будет подробно рассматривать все предусмотренные настоящим Соглашением направления сотрудничества, разрабатывать и представлять предложения и программы, направленные на реализацию, развитие и определение условий финансирования сотрудничества между обеими странами.

Достигнутые договоренности или рекомендации будут фиксироваться в Протоколе, который будет действовать до начала работы следующего пленарного заседания.

Статья 15

Настоящее Соглашение заключается на неопределенное время.

Оно будет временно применяться с даты его подписания.

Соглашение вступит в силу спустя 60 дней после того, как Стороны уведомят друг друга о выполнении ими внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Каждая из Сторон может прекратить действие Соглашения, уведомив об этом в письменном виде другую Сторону за 6 месяцев до предполагаемой даты прекращения его действия.

После прекращения действия настоящего Соглашения его положения будут применяться ко всем протоколам и контрактам, обязательства по которым возникли в период его действия.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 1993 г. в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Куба
